ILLUSTRARIUM

Lithuania in Bologna 2011

La Lituania a Bologna 2011

Caro amico, benvenuto nell' ILLUSTRARIUM!

Ti salutiamo dalla Lituania, da uno stato che si trova molto più a nord della Tua nativa Italia, accogliente però, e colorato come le più belle fiabe del mondo.

Siamo venuti alla Fiera Internazionale del Libro per Ragazzi di Bologna perché Ti vogliamo raccontare qualcosa sul nostro Paese e sui suoi artisti.

Pertanto Ti invitiamo a fare un giro in questo ILLUSTRARIUM per apprendere i segreti della fabbricazione di un libro. Compila questo passaporto dell'evento-studio creativo "Tu puoi creare un libro" e diventa un partecipante di ILLUSTRARIUM.

Il passaporto vale per un periodo di tempo illimitato, bisogna soltanto rinnovarlo.

È molto semplice: ogni mese leggi un libro oppure crea da solo la tua storia e illustrala con dei disegni. Allora potrai usare il passaporto per un altro anno ancora! Però, affinché il passaporto sia valido, non dimenticare il timbro ufficiale, lo apporranno gli ambasciatori di ILLUSTRARIUM, cioè gli illustratori della Lituania. Bene! E ora, forza, oltrepassa la porta di ILLUSTRARIUM.

Là Ti attende un viaggio memorabile nei misteriosi spazi della creatività!

Partecipa all'evento creativo e scegli questi autografi di illustratori lituani

Agnes Indrė .....

Algirdas Steponavičius ..... Algirdas

Jurga Šarmavičiūtė .....

Sigutė Chlebinskaitė .....

Sigutė Ach .....

Stasys Eidrigevičius .....

Kęstutis Kasparavičius .....

Lina Dūdaitė .....

Marius Jonutis .....

Romas Orantas .....

Lo studio creativo "Tu puoi creare un libro"

Questa storia è cominciata dieci anni fa, quando l'artista Sigutė Chlebinskaitė studiava ancora a Praga, e ideò uno spazio per la creazione di libri, il cui scopo era quello di mostrare il cammino del libro dai tempi più antichi fino ad oggi, di insegnare i vari modi di illustrazione e rilegatura dei libri, di far vedere come il libro ha cambiato il mondo e come l'avvento della fotografia ha cambiato il libro; di mettere in contatto, infine, gli utenti del libro con i creatori del libro.

Non poco venne realizzato già durante gli anni di studio: si creò il Libro dei record lituani e vi si registrò il leporello più lungo (28,34 metri di lunghezza e 14 chilogrammi di peso), si prepararono libri di cure mediche, libri per la creazione della carta marmorizzata, libri sulla calligrafia, libri sulle tavolette di cera prototipo del computer portatile, libri di lezioni su come stampare ex libris servendosi del cucchiaio per la zuppa; si son fatte anche fotografie con le scatole dei fiammiferi, e infine si accompagnò nel mondo il Bianco Elefante Reale della Fortuna con scritti sopra in caratteri braille i sogni invisibili dei bambini.

Questo studio creativo ha cominciato un suo nuovo anno alla Fiera internazionale del libro di Vilnius. E viaggia per i villaggi e per le città della Lituania, ma fa visita anche al di là del confine. Gli ambasciatori dello studio sono stati non soltanto gli illustratori della Lituania, della Francia, del Giappone, della Bielorussia e della Polonia, ma anche dell'Italia come Adelchi Galloni, Mauro Evangelista, Mara Cerri, Pietro Tartamella.

Nel 2007 il percorso creativo incontrò i bambini alla Fiera del libro di Torino e oggi viene da Te, a Bologna.

Se parteciperai al programma educativo dello studio creativo nella Sala Borsa della biblioteca, scoprirai in che cosa sono differenti gli alfabeti della lingua lituana e della lingua italiana, imparerai a rilegare un libro di facce, inventerai delle illustrazioni insieme con gli artisti, conoscerai i libri volanti con le lettere che escono fuori, disegnerai un animaletto a partire da qualche macchia di acquerello e potrai vedere come si fa a stampare un'illustrazione leggendaria, quella di un lupacchiotto, incisa 50 anni fa su lastre di zinco da Algirdas Steponavičius, e poi potrai addirittura colorarla.

Programma
31 marzo 2011

9.30 > 12.30
Ora creativa con
Kęstutis Kasparavičius,
Sigutė Ach, Agnes Indrė,
Jurga Šarmavičiūtė,
Lina Dūdaitė,
Sigutė Chlebinskaitė

10.30 > 12.00
Illustrazione con il metodo zincografico secondo
Algirdas Steponavičius

11.00 > 12.00
Stasys Eidrigevičius
rilascia autografi

15.30 > 18.30
Ora creativa con Romas Orantas,
Lina Dūdaitė, Marius Jonutis

16.00 > 18.30
Illustrazione con il metodo zincografico secondo
Algirdas Steponavičius

17.00 > 18.30
Kęstutis Kasparavičius
rilascia autografi

Tu puoi creare un libro

Biblioteca
Salaborsa Ragazzi
Sala Burattini
Piazza Nettuno 3,
Bologna

Info e prenotazioni: tel. 051 219 4411
ragazzisalaborsa@comune.bologna.it

ORGANIZZAZIONE

Fiera del Libro per Ragazzi di Bologna
Ministero della Cultura della Repubblica di Lituania
Centro per i Programmi Culturali Internazionali
Associazione degli Editori lituani
Studio creativo Tu puoi creare un libro
Biblioteca Salaborsa Ragazzi
Comune di Bologna

www.lituania-bologna.eu
www.bolognachildrensbookfair.com
www.bookfam.lt

Traduzione del lituano: Pietro U. Dini
© studio creativo "Tu puoi creare un libro"